

Tabla 2: Subdivisiones comunes bajo idiomas y grupos idiomáticos

Epígrafes modelos: Español; Lenguas románicas

Epígrafes que denotan esta categoría: Epígrafes para idiomas y grupos idiomáticos, incluyendo dialectos y lenguas artificiales. Esta categoría incluye también la subdivisión común \$x **Lenguas** usada bajo grupos étnicos y epígrafes geográficos. **Ejemplos: Danés; Lenguas indo-europeas; Indígenas de América del Sur \$x Lenguas; Navajo; Gallego; Esperanto; Nueva York (N.Y.) \$x Lenguas; Gabón \$x Lenguas; Yaqui.** Esta categoría no incluye el epígrafe **Lenguaje y lenguas**.

Las subdivisiones que no son válidas bajo **Español** se indican a continuación de la subdivisión.

SUBDIVISIONES CRONOLOGICAS:

1. Si la subdivisión cronológica señalada adelante y establecida bajo **Español** no es apropiada para otros idiomas, asigne entonces la subdivisión apropiada para el idioma en particular, ej. **Ruso \$y Hasta 1300.**
2. Las subdivisiones de forma y asunto son válidas para **Español** en general pero también pueden usarse bajo cualquier subdivisión cronológica, ej. **Español \$y 1500-1700 \$x Etimología de nombres propios.**
3. Las siguientes subdivisiones cronológicas se han establecido para **Español**. Las subdivisiones cronológicas anteriores a 1500 toman la forma de un epígrafe individual, ej. **Inglés antiguo** se usa en vez de Inglés \$y ca. 450-1100; **Francés medieval** se usa en vez de Francés \$y 1100-1500, y así sucesivamente según sea el caso.

\$y 1500-1700
\$y Siglo XVIII
\$y Siglo XIX
\$y Siglo XX

SUBDIVISIONES COMUNES

- \$x Abecedario
USE \$x Alfabeto
- \$x Accidentes
USE \$x Flexión
- \$x Acentuación
- \$v Acrónimos
Usase para todos los idiomas excepto el español. No le añada la subdivisión \$v
Diccionarios.
- \$x Adjetivales
UF Sintagmas adjetivales
- \$x Adjetivo
- \$x Adquisición
- \$x Adverbiales
UF Sintagmas adverbiales
- \$x Adverbio
- \$x Afijos
USE \$x Sufijos y prefijos

**EPIGRAFES PARA MATERIALES BIBLIOGRAFICOS: MANUAL
E1525: IDIOMAS Y GRUPOS IDIOMATICOS**

- \$x Alfabeto
- \$x Alfabeto \$x Aspectos religiosos
- \$x Alfabeto \$x Aspectos religiosos \$x Budismo, [Cristianismo, etc.]
- \$x Americanismos
 - Usado para el inglés y el francés hablado en los Estados Unidos de América y otros países colonizados por Inglaterra y Francia. Los americanismos españoles aparecen bajo
 - Americanismos**
- \$x Anáfora
- \$x Análisis del discurso
- \$x Análisis espectral
- \$x Análisis gramatical
 - USE \$x Gramática
- \$x Análisis prosódico
- \$x Analogía
- \$x Anglicismos
 - UF Extranjerismos ingleses
- \$x Antónimos
 - USE \$x Sinónimos y antónimos
- \$x Aposición
- \$x Arcaísmos
- \$x Artículo
 - Usase para todos los idiomas excepto el español. Para éste véase **Artículo (Gramática)**
- \$x Aspecto
- \$x Aspectos religiosos
- \$x Aspectos religiosos \$x Bautistas, [Iglesia Católica, etc.]
- \$x Aspectos religiosos \$x Budismo, [Cristianismo, etc.]
- \$x Aspectos sociales (*Puede subd geog*)
- \$x Aspiración
- \$x Aumentativos
- \$x Autoeducación
- \$x Barbarismos
- \$x Caló
 - USE \$x Jerga
- \$x Cambio fonético
 - USE \$x Mutación
- \$x Cantidad
- \$x Caso
- \$x Catáfora
- \$x Categorías gramaticales
- \$x Causativo
- \$x Clasificación
 - Usase solo bajo grupos de lenguas
- \$x Cláusulas
- \$x Clíticos
- \$x Cognados
 - USE Palabras cognadas
- \$x Comparación
- \$x Comparativos
- \$x Complemento
- \$x Complemento directo
 - UF \$x Objeto directo

- \$x Complemento indirecto
 - UF \$x Objeto indirecto
- \$x Concordancia
- \$x Condicionales
 - UF Construcciones condicionales
- \$x Conjugación
 - USE \$x Flexión
 - \$x Verbo
- \$x Conjunciones
- \$x Consonantes
- \$x Construcción
 - USE \$x Ejercicios de redacción
- \$x Construcciones absolutas
- \$x Construcciones condicionales
 - USE \$x Condicionales
- \$x Construcciones coordinadas
 - UF \$x Coordinación
 - \$x Parataxis
- \$x Construccions locativas
- \$x Contexto
- \$x Contracción
- \$x Coordinación
 - USE \$x Construcciones coordinadas
- \$x Crestomatías
 - USE \$x Libros de lectura
- \$x Cuantificación
- \$x Declinación
- \$x Deixis
- \$x Demostrativos
- \$x Dependencia gramatical
- \$x Desinencias
 - USE \$x Inflexión
- \$x Determinantes
- \$x Diacríticos
 - No se usa bajo **Inglés**
- \$x Dialectología
- \$x Dialectos (*Puede subd geog*)
- \$x Dialectos \$x Fonética
- \$x Dialectos \$x Fonología
- \$x Dialectos \$x Glosarios, vocabularios, etc.
- \$x Dialectos \$x Gramática
- \$x Dialectos \$x Investigación (*Puede subd geog*)
- \$x Dialectos \$x Investigación \$x Legislación (*Puede subd geog*)
- \$x Dialectos \$x Lexicología
- \$x Dialectos \$x Libros de conversación y de frases
- \$x Dialectos \$x Morfología
- \$x Dialectos \$x Sintaxis
- \$x Dialectos \$x Textos
- \$x Dicción
- \$x Diccionarios
- \$x Diccionarios \$v Obras anteriores a 1700
- \$x Diccionarios \$x Español, [Francés, Italiano, etc.]

**EPIGRAFES PARA MATERIALES BIBLIOGRAFICOS: MANUAL
E1525: IDIOMAS Y GRUPOS IDIOMATICOS**

- \$x Diccionarios juveniles
Puede usarse bajo cualquier subdivisión temática. No se usa bajo las subdivisiones \$v **Acrónimos**, \$x **Índices revertidos**, \$x **Terminología** y \$x **Palabras y frases**
- \$x Diccionarios juveniles \$x Hebreo, [Italiano, etc.]
- \$x Diccionarios políglotas
- \$x Diferencias sexuales
- \$x Diminutivos
- \$x Diptongos
- \$x Discurso indirecto
UF \$x Estilo indirecto
- \$x División en sílabas
UF \$x Silabeo
- \$x Ejercicios de redacción
Usase para las obras elementales que contienen ejercicios de redacción, así como los tratados sobre la materia. Las obras más avanzadas aparecen bajo \$x Estilo, y, \$x Retórica
- \$x Ejercicios para dictado
- \$x Elipsis
USE \$x Puntos suspensivos
- \$x Elisión
- \$x Énfasis
- \$x Enclíticos
UF \$x Partículas enclíticas
- \$x Enseñanza (*Puede subd geog*)
Usase para las obras comprensivas y para aquellas que tratan de la enseñanza de la lengua materna. Las obras sobre la enseñanza a personas de otras lenguas llevan además la subdivisión \$x **Estudiantes** seguida del adjetivo de nacional, ej. **Español \$x Enseñanza \$x Estudiantes estadounidenses**. Si los estudiantes extranjeros son tratados sin distinción de lenguas usase [lengua] \$x Enseñanza \$x Estudiantes extranjeros.
- \$x Enseñanza \$x Angloparlantes, [francoparlantes, hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Enseñanza \$x Estudiantes extranjeros \$x Medios audiovisuales
- \$x Enseñanza \$x Medios audiovisuales
- \$x Enseñanza \$x Método bilingüe
- \$x Enseñanza con ayuda de computadores
- \$x Enseñanza con ayuda de computadores para francoparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza con ayuda de computadores para extranjeros
- \$x Educación continuada (*Puede subd geog*)
- \$x Educación continuada \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Educación continuada \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Elementos extranjeros
- \$x Elementos extranjeros alemanes, [ingleses, etc.]
- \$x Enseñanza correctiva (*Puede subd geog*)
- \$x Enseñanza elemental (*Puede subd geog*)
- \$x Enseñanza elemental \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza elemental \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Enseñanza preescolar (*Puede subd geog*)
- \$x Enseñanza preescolar \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza preescolar \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Enseñanza primaria (*Puede subd geog*)
- \$x Enseñanza primaria \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza primaria \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Enseñanza secundaria (*Puede subd geog*)

- \$x Enseñanza secundaria \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza secundaria \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Educación superior (*Puede subd geog*)
- \$x Educación superior \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Educación superior \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Enseñanza temprana (*Puede subd geog*)
- \$x Enseñanza temprana \$x Angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Enseñanza temprana \$x Estudiantes extranjeros
- \$x Entonación
- \$x Epítetos
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español. Para éste véase **Epítetos**
- \$x Epónimos
- \$x Errores de usanza
 - UF \$x Incorrecciones
 - \$x Voces incorrectas
- \$x Escritura
 - Usase solamente bajo idiomas con sistemas de signos no alfabéticos. Para los demás idiomas se usa la subdivisión **\$x Alfabeto**
- \$x Estandarización
 - UF Normalización
- \$x Estilo
- \$x Estilo indirecto
 - USE \$x Discurso indirecto
- \$x Etimología
- \$x Etimología de nombres propios
- \$x Eufemismos
- \$x Exclamación
- \$x Extranjerismos
 - USE \$x Palabras y frases extranjeras
- \$x Extranjerismos alemanes [italianos, etc.]
- \$x Extranjerismos franceses
 - USE \$x Galicismos
- \$x Extranjerismos ingleses
 - USE \$x Anglicismos
- \$x Flexión
 - USE \$x Inflexión
- \$x Fonémica
- \$x Fonética
- \$x Fonología
 - Usase para la historia de los sonidos o letras y las leyes que rigen sus cambios
- \$x Fonología comparada
- \$x Fonología comparada \$x Francés, [Alemán, etc.]
- \$x Fonología histórica
- \$x Formación de palabras
- \$x Formas de tratamiento
 - USE Fórmulas de tratamiento
- \$x Fórmulas de tratamiento
 - UF Formas de tratamiento
- \$x Fraseología
- \$x Frases extranjeras
 - USE \$x Palabras y frases extranjeras

**EPIGRAFES PARA MATERIALES BIBLIOGRAFICOS: MANUAL
E1525: IDIOMAS Y GRUPOS IDIOMATICOS**

- \$x Frases preposicionales
 - UF \$x Grupo preposicional
- \$x Frases sustantivadas
- \$x Frases verbales
- \$x Frases y palabras
 - USE \$x Palabras y frases
- \$x Frecuencia de palabras
 - Bajo nombres de lenguas y grupos de lenguas
- \$x Galicismos
 - UF \$x Extranjerismos franceses
 - \$x Palabras y frases extranjeras \$x Francés
- \$x Geminación
- \$x Género
- \$x Germanía
 - USE \$x Jerga
- \$x Gerundio
- \$x Gerundivo
 - Participio latino de futuro pasivo en *-ndus*, como *hortandus*, *exhauriendus*
- \$x Glosarios, vocabularios, etc.
 - Puede usarse bajo cualquier subdivisión temática. No se usa bajo las subdivisiones \$v **Acrónimos**, \$x **Índices revertidos**, \$x **Terminología** y \$x **Palabras y frases**
 - UF \$x Vocabularios
- \$x Glosarios, vocabularios, etc. políglotas
- \$x Gobierno
- \$v Grabaciones para extranjeros
- \$v Grabaciones para francoparlantes, [hispanoparlantes, etc.]
- \$x Gradación
- \$x Gradación de vocales
- \$x Grafema
- \$x Gramática
 - UF \$x Análisis gramatical
- \$x Gramática \$x Teoría
- \$x Gramática \$x Terminología
- \$x Gramática comparada
- \$x Gramática comparad \$x Alemán, [Latín, etc.]
- \$x Gramática generativa
- \$x Gramática histórica
- \$x Gramaticalidad
- \$x Grupo preposicional
 - USE \$x Frases preposicionales
- \$x Grupo verbal
 - UF \$x Verbales
- \$x Haplología
- \$x Heterónimos
- \$x Hiato
- \$x Historia
- \$x Historiografía
- \$x Homónimos
- \$x Honoríficos
- \$x Imperativo
 - USE \$x Modo imperativo
- \$x Índices revertidos

- \$x Idiotismos
 - USE \$x Modismos
- \$x Incorrecciones
 - USE \$x Errores de usanza
- \$x Indicativo
 - USE \$x Modo indicativo
- \$x Infinitivo
- \$x Inflexión
 - UF \$x Flexión
- \$x Influencia sobre el francés, [inglés, italiano, etc.]
- \$x Influencia sobre idiomas extranjeros
- \$x Intensificación
- \$x Interjecciones
- \$x Interrogativo
- \$x Jerga
 - UF \$x Caló
 - \$x Germanía
 - \$x Vulgarismos
- \$x Jerga oficial
- \$x Latinización
 - USE \$x Transliteración
- \$x Lexicografía
- \$x Lexicología
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español. Para éste véase **Lexicología**
- \$x Lexicología histórica
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español. Para éste véase **Lexicología**
- \$v Libros de conversación y de frases
- \$v Libros de conversación y de frases \$x Francés, [Inglés, Italiano, etc.]
- \$v Libros de conversación y de frases (para abogados)
- \$v Libros de conversación y de frases (para agricultores)
- \$v Libros de conversación y de frases (para asistentes de vuelo)
- \$v Libros de conversación y de frases (para comerciantes)
- \$v Libros de conversación y de frases (para contadores)
- \$v Libros de conversación y de frases (para el clero, etc.)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados bancarios)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de bibliotecas)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de departamentos de personal)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de la industria petrolera)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de la industria turística)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de medicina)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de museos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados de restaurantes y hoteles)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados domésticos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados en la industria de la construcción)
- \$v Libros de conversación y de frases (para empleados escolares)
- \$v Libros de conversación y de frases (para geólogos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para jardineros)
- \$v Libros de conversación y de frases (para marineros)
- \$v Libros de conversación y de frases (para matemáticos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para meteorólogos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para músicos, musicólogos, etc.)
- \$v Libros de conversación y de frases (para pescadores)

- \$v Libros de conversación y de frases (para pilotos)
- \$v Libros de conversación y de frases (para policías)
- \$v Libros de conversación y de frases (para profesionales)
- \$v Libros de conversación y de frases (para secretarias)
- \$v Libros de conversación y de frases (para soldados, etc.)
- \$v Libros de conversación y de frases (para trabajadores de las petroquímicas)
- \$v Libros de conversación y de frases (para trabajadores sociales)
- \$v Libros de conversación y de frases políglotas
- \$v Libros de lectura
 - Para la lengua española véase **Libros de lectura** y la nota correspondiente
 - UF \$x Crestomatías
- \$v Libros de lectura \$x [asunto]
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español.
- \$v Libros de lectura \$v [forma]
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español.
- \$v Libros de lectura para neolectores
 - Se usa para todos los idiomas, excepto el español.
- \$v Libros de texto
- \$v Libros de texto para extranjeros
 - USE \$v Textos para extranjeros
- \$x Locuciones extranjeras
 - USE \$x Palabras y frases extranjeras
- \$x Mayúsculas
- \$x Métrica
 - USE \$x Métrica y rítmica
- \$x Métrica y rítmica
 - Se usa solo para las lenguas antiguas: griego, latín, etc. Para las lenguas modernas véase las subdivisiones \$x **Ritmo** y \$x **Verificación**
 - UF \$x Métrica
 - \$x Rítmica
- \$x Modismos
 - UF \$x Idiotismos
 - \$x Vicios de dicción
- \$x Modo
- \$x Modo imperativo
 - UF \$x Imperativo
- \$x Modo indicativo
 - UF \$x Indicativo
- \$x Monosílabos
- \$x Morfemas
- \$x Morfofonología
- \$x Morfología
- \$x Morfosintaxis
- \$x Mutación
 - UF \$x Cambio fonético
- \$x Nasalización
- \$x Negativos
- \$x Neologismos
- \$x Neutralización
- \$x Nombre sustantivo
 - USE \$x Sustantivo
- \$x Nominales

- \$x Normalización
 - USE \$x Estandarización
- \$x Numerales
- \$x Número
- \$x Objeto directo
 - USE \$x Complemento directo
- \$x Objeto indirecto
 - USE \$x Complemento indirecto
- \$x Onomatopeya
 - USE \$x Voces onomatopéyicas
- \$x Oración modal
- \$x Oraciones
- \$x Oraciones concesivas
- \$x Oraciones impersonales
- \$x Oraciones temporales
- \$x Orden de las palabras
- \$x Orientación profesional (*Puede subd geog*)
- \$x Ortografía
- \$x Países extranjeros
- \$x Palabras cognadas
 - UF Cognados
- \$x Palabras cognadas \$x Inglés, [Alemán, etc.]
- \$x Palabras compuestas
- \$x Palabras obscenas
- \$x Palabras obsoletas
- \$x Palabras y frases
 - Puede usarse bajo cualquier subdivisión temática. No se usa bajo las subdivisiones \$v **Acrónimos**, \$x **Índices revertidos**, \$x **Terminología** y \$x **Palabras y frases**
 - UF \$x Frases y palabras
 - \$x Términos y frases
- \$x Palabras y frases extranjeras
 - UF \$x Extranjerismos
 - \$x Frases extranjeras
 - \$x Locuciones extranjeras
 - \$x Voces extranjeras
- \$x Palabras y frases extranjeras \$x Alemán, [Italiano, etc.]
 - USE \$x Extranjerismos alemanes, [italianos, etc.]
- \$x Palatalización
- \$x Paralelismo
- \$x Paráfrasis
- \$x Parataxis
 - USE \$x Construcciones coordinadas
- \$x Paréntesis
- \$x Parónimos
- \$x Párrafos
- \$x Partes de la oración
- \$x Participio
- \$x Partículas
- \$x Partículas enclíticas
 - USE \$x Enclíticos
- \$x Partitivos
- \$x Películas para angloparlantes, [francoparlatnes, etc.]

**EPIGRAFES PARA MATERIALES BIBLIOGRAFICOS: MANUAL
E1525: IDIOMAS Y GRUPOS IDIOMATICOS**

- \$x Películas para extranjeros
- \$x Persona gramatical
- \$x Peyorativos
- \$x Polisemia
- \$x Posesivos
- \$x Prefijos
 - USE \$x Sufijos y prefijos
- \$x Preposiciones
- \$x Procesamiento electrónico de datos
- \$x Pronombre
- \$x Pronunciación
 - UF \$x Prosodia
- \$x Pronunciación de extranjeros
- \$x Prosodia
 - USE \$x Pronunciación
- \$x Prótasis
- \$x Provincialismos (*Puede subd geog*)
 - Usase para todos los idiomas, incluso el español, cuando se trata de modismos locales o regionales en España. El español hablado en Hispanoamérica o en país determinado se entra directamente bajo **Americanismos, Argentinismos, Peruanismos**, etc.
- \$x Pruebas de aptitud (*Puede subd geog*)
- \$x Puntos suspensivos
 - UF \$x Elipsis
- \$x Puntuación
- \$x Raíces
- \$x Reduplicación
- \$x Referencia
- \$x Reflexivos
- \$x Reforma
- \$x Relación gramatical
- \$x Relativos
- \$x Retórica
- \$x Rima
- \$x Rítmica
 - USE \$x Métrica y rítmica
- \$x Ritmo
 - Bajo idiomas antiguos se usa \$x Métrica y rítmica
- \$x Semántica
- \$x Semántica histórica
- \$x Silabeo
 - USE \$x División en sílabas
- \$x Sinónimos y antónimos
 - UF \$x Antónimos
- \$x Sintagmas adjetivales
 - USE \$x Adjetivales
- \$x Sintagmas adverbiales
 - USE \$x Adverbiales
- \$x Sintaxis
- \$x Sonantes
- \$x Subjuntivo
- \$x Subordinación

- \$x Sufijos y prefijos
 - UF \$x Afijos
 - \$x Prefijos
- \$x Supletivismos
- \$x Sustantivo
 - UF \$x Nombre sustantivo
- \$x Sustantivos colectivos
- \$x Sustitución
- \$x Términos y frases
 - USE \$x Palabras y frases
- \$v Textos
 - Usase bajo idiomas poco conocidos
- \$v Textos para angloparlantes, [francoparlantes, etc.]
 - Usase solo bajo idiomas artificiales, ej. Esperanto \$v Textos para hispanoparlantes
- \$v Textos para extranjeros
 - UF \$x Libros de texto para extranjeros
- \$v Textos para extranjeros \$x Angloparlantes
- \$v Textos para extranjeros \$x Francoparlantes, [Italo parlante, etc.]
- \$x Tiempo
- \$x Traducción (*Puede subd geog*)
- \$x Traducción al francés, [alemán, etc.]
- \$x Traducción mecánica (*Puede subd geog*)
- \$x Transcripción
- \$x Transcripciones fonéticas
- \$x Transitividad
- \$x Transliteración
 - UF Latinización
- \$x Transliteración al coreano, [ruso, etc.]
- \$x Transmutación
- \$x Tropos
 - Usase para todos los idiomas excepto el español. Para éste véase **Tropos**
- \$x Uso
- \$x Verbales
 - USE Grupo verbal
- \$x Verbo
 - Usase para todos los idiomas excepto el español. Para éste véase **Verbo (Gramática)**
 - UF \$x Conjugación
- \$x Verbos auxiliares
- \$x Versificación
 - Se usa solo para las lenguas modernas. Para las lenguas antiguas se usa \$x Métrica y rítmica.
 - UF \$x Métrica
 - \$x Rítmica
- \$x Vicios de dicción
 - USE \$x Modismos
- \$x Videgrabaciones para extranjeros
- \$x Videgrabaciones para extranjeros angloparlantes, [hispanohablantes, etc.]
- \$x Vocabulario
 - Usase para todos los idiomas excepto el español. Para éste véase **Vocabulario**
- \$x Vocabularios
 - USE \$x Glosarios, vocabularios, etc.
- \$x Vocales
 - Para lenguas semíticas use \$x Vocalización, ejemplo **Hebreo \$x Vocalización**

**EPIGRAFES PARA MATERIALES BIBLIOGRAFICOS: MANUAL
E1525: IDIOMAS Y GRUPOS IDIOMATICOS**

\$x Vocalización

Usase bajo lenguas semíticas en vez de \$x Vocales, ejemplo **Hebreo \$x Vocalización**

\$x Voces extranjeras

USE \$x Palabras y frases extranjeras

\$x Voces incorrectas

USE \$x Errores de usanza

\$x Voces onomatopéyicas

UF \$x Onomatopeya

\$x Voz

\$x Voz pasiva

\$x Vulgarismos

USE \$x Jerga

OTROS EPÍGRAFES QUE SE ASIGNAN A IDIOMAS DEPENDIENDO DEL TEMA

[Idioma] comercial

ej. Español comercial; Inglés comercial, etc.

[Idioma] escrito

ej. Español escrito; Inglés escrito, etc.

[Idioma] hablado (*Puede subd geog*)

ej. Español hablado; Inglés hablado, etc.

[Idioma] médico

ej. Español médico; Inglés médico, etc.

[Idioma] técnico

ej. Español técnico; Inglés técnico, etc.

[Idioma] técnico \$x Traducciones al francés, [alemán, etc.]

ej. Español técnico \$x Traducciones al francés; Inglés técnico \$x Traducciones al español, etc.

c:\documents and settings\ivan\my documents\bidex\category\idiomas y grupos idiomáticos.doc

Traducción y adaptación de Iván E. Calimano

©1997-2002 Iván E. Calimano, Ph.D. Todos los derechos reservados